



# PATERSON PUBLIC SCHOOLS



DR. HANI AWADALLAH SCHOOL  
515 Marshall Street, Paterson NJ  
Office: (973)413-2600

Christine Johnson  
Principal  
E-mail: [cjohnson@paterson.k12.nj.us](mailto:cjohnson@paterson.k12.nj.us)

Eileen F. Shafer, M.Ed.  
Acting State District Superintendent

**PROGRAM  
LOCATION:  
SCHOOL NO. 9**

School No. 3  
School No. 8  
School No. 9  
Dr. Hani Awadallah

**PROGRAM LOCATION: SCHOOL NO. 9**

## #PPS SATURDAY ACADEMY REGISTRATION FORM Grades K-8

January 2018 through April 2018

8:00 a.m. – 11:30 a.m.

If your child attends School No. 3, School No. 8, School No. 9 or Dr. Hani Awadallah, he/she will attend School No. 9.

Please complete this form and return to your child's teacher by **Wednesday, November 15, 2017**, only if your child will be participating in the program.

Child's Name: _____		Grade: _____	Home School: _____
Emergency Contact Information	Name: _____		
	Relationship to Student: _____		
	Phone/Cell Number: ( ) _____		
	Alternative Phone/Cell Number: ( ) _____		
Brother/Sister's Name: _____		Grade(s): _____	
Medical Information	<input type="checkbox"/> No Medical Problems <input type="checkbox"/> Diabetes <input type="checkbox"/> Asthma <input type="checkbox"/> Allergies: _____ Other _____		
Place an (X) on the appropriate box:			

Please indicate only one (1):

I understand that the program will occur only on Saturdays (see Parent/Guardian letter) and my child must be **picked-up** at 11:30 a.m. promptly. Breakfast will be served at 8:00 a.m. Lunch will not be served.

Person responsible for picking up my child: \_\_\_\_\_ Phone/Cell Number: ( ) \_\_\_\_\_

Alternate person responsible for picking up my child: \_\_\_\_\_

Alternative Phone/Cell Number: ( ) \_\_\_\_\_

My child will be **walking home** from school at 11:30 a.m.

Yes, I give my child, \_\_\_\_\_ permission to participate in the #PPS Saturday Academy.

Parent/Guardian's Name (print) \_\_\_\_\_

Parent/Guardian's Signature \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Please return to your child's school by **Wednesday, November 15, 2017**.

*To be completed by School Administrator(s)/District:*

Student ID #: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

EL: \_\_\_\_\_ SPED: \_\_\_\_\_ 504: \_\_\_\_\_

Saturday Classroom Assigned: \_\_\_\_\_ Grade: \_\_\_\_\_



DR. HANI AWADALLAH SCHOOL  
515 Marshall Street, Paterson NJ  
Office: (973) 413-2600

Christine Johnson  
Principal  
E-mail: [cjohnson@paterson.k12.nj.us](mailto:cjohnson@paterson.k12.nj.us)

Eileen F. Shafer, M.Ed.  
Acting State District Superintendent

**LOCAL DEL PROGRAMA:  
ESCUELA NÚM. 9**

Escuela Núm. 3  
Escuela Núm. 8  
Escuela Núm. 9  
Dr. Hani Awadallah

**LOCAL DEL PROGRAMA: ESCUELA NÚM. 9**  
**FORMULARIO DE MATRICULACIÓN PARA EL**  
**"#PPS SATURDAY ACADEMY"**

**Grados K-8**  
**enero 2018 hasta abril 2018**  
**8:00 a.m. – 11:30 a.m.**

Si su hijo/a asiste a la Escuela Núm. 3, Escuela Núm. 8, Escuela Núm. 9 o Dr. Hani Awadallah, él/ella asistirá a la Escuela Núm. 9.

Favor de completar este formulario y devuélvalo a la maestra/o de su hijo/a el miércoles, 15 de noviembre del 2017, solamente si su hijo/a va a participar en el programa.

Nombre del Estudiante: _____		Grado: _____	Escuela: _____
Información del Contacto de Emergencia	Nombre: _____	_____	
	Relación al Estudiante: _____	_____	
	Número del Teléfono/Celular: ( ) _____	_____	
	Número Alterno de Teléfono/Celular: ( ) _____	_____	
	Nombre del hermano/a: _____	Grado(s): _____	
Información Medica Ponga una (X) en la caja apropiada:	<input type="checkbox"/> Ningún problema médico	<input type="checkbox"/> Diabetes (azúcar en la sangre)	<input type="checkbox"/> Asma
	<input type="checkbox"/> Alergias: _____	_____	
	Algún otro problema _____		

**Por favor indique solamente uno (1):**

Yo entiendo que el programa se ofrecerá solamente los Sábados (vea la carta de Padre/Guardián) y que mi hijo/a debe ser **recogido/a** a las 11:30 a.m. en punto. Desayuno será proveído a las 8:00 a.m. Almuerzo no será proveído.

Persona responsable de recoger a mi hijo/a: \_\_\_\_\_ Número de Teléfono/Celular: ( ) \_\_\_\_\_

Persona alterna responsable de recoger a mi hijo/a: \_\_\_\_\_

Número alternativo de Teléfono/Celular: ( ) \_\_\_\_\_

Mi hijo/a se irá **caminando a la casa** después del programa a las 11:30 a.m.

Sí, Yo le doy permiso a mi hijo/a, \_\_\_\_\_, para que participe en el programa de "#PPS Saturday Academy".

Nombre del Padre/Guardián (letra de molde) \_\_\_\_\_

Firma del Padre/Guardián \_\_\_\_\_

Fecha \_\_\_\_\_

Por favor devuelva este formulario a la escuela de su hijo/a no más tarde de miércoles, 15 de noviembre del 2017.

*Para ser completado por el administrador(es) Escolar/Distrito:*

Número de Identificación del Estudiante: \_\_\_\_\_ Escuela: \_\_\_\_\_

EL: \_\_\_\_\_ SPED: \_\_\_\_\_ 504: \_\_\_\_\_

Salón Asignado los Sábados: \_\_\_\_\_ Grado: \_\_\_\_\_



# PATERSON PUBLIC SCHOOLS



Department of Federal Programs  
90 Delaware Avenue, Paterson NJ 07503  
Office: (973) 321-0894 Fax: (973) 321-2394

Marguerite Sullivan  
Director of Federal Programs  
E-mail: [msullivan@paterson.k12.nj.us](mailto:msullivan@paterson.k12.nj.us)

Eileen F. Shafer, M.Ed.  
Acting State District Superintendent

**PROGRAM LOCATION: SCHOOL NO. 9**  
**#PPS SATURDAY ACADEMY PROGRAM**

October 26, 2017

Dear Parents/Guardians:

Paterson Public Schools is offering the #PPS Saturday Academy program for students enrolled in Grades K-8. The program location is specific to each school. The registration form will indicate the Saturday school site your child will attend on the top left side of the form. **For students who attend Schools 3, 8, 9, and Dr. Hani Awadallah, the program will be held at School No. 9.** The #PPS Saturday Academy program is scheduled to begin on January 6, 2018 - April 28, 2018 from 8:00 a.m. to 11:30 a.m. Breakfast will be served at 8:00 a.m. Lunch **will not** be served. This program is designed to provide students with skills and strategies in English Language Arts, Mathematics, STEAM, Character Education, and Bilingual.

The #PPS Saturday Academy program is scheduled as follows:

January 2018						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	<del>13</del>
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

February 2018						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	<del>17</del>
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

March 2018						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	<del>31</del>

April 2018						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	<del>7</del>
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

In order for your child/children to be enrolled in this program, you must complete a registration form and return it to your child's teacher by Wednesday, November 15, 2017. It is important all requested information is completed. **Please note: Transportation will not be provided.**

Thank you for your continued involvement and support of your child's education. If you wish to learn more about #PPS Saturday Academy program, please contact your child's principal and visit our district's website.

Sincerely,

Marguerite Sullivan  
Director of Federal Programs

Attachment

- pe: Eileen F. Shafer
- Susana Peron
- Cheryl Coy
- Cicely Warren
- Sandra Diodonet
- Eric Crespo
- Joanna Tsimpedes



Marguerite Sullivan  
Director of Federal Programs  
E-mail: [msullivan@paterson.k12.nj.us](mailto:msullivan@paterson.k12.nj.us)

Eileen F. Shafer, M.Ed.  
Acting State District Superintendent

**LOCAL DEL PROGRAMA: ESCUELA NÚM. 9**  
**PROGRAMA “#PPS SATURDAY ACADEMY”**

26 de octubre del 2017

Estimados Padres/Guardianes:

Las Escuelas Públicas de Paterson están ofreciendo el programa “#PPS Saturday Academy” para los estudiantes matriculados en los grados K-8. El lugar del programa es específico para cada escuela. El Formulario de Matriculación indicará, arriba a la mano izquierda, el lugar que su hijo/a asistirá. **Para los estudiantes que asisten las Escuelas Núm. 3, 8, 9 o Dr. Haní Awadallah, el programa será ofrecido en la Escuela Número 9.** El programa “#PPS Saturday Academy” comenzará el 6 de enero del 2018 hasta abril 28 del 2018 desde las 8:00 a.m. hasta 11:30 a.m. Desayuno será proveído a las 8:00 a.m. Almuerzo **no** será proveído. El programa está diseñado para proveer a los estudiantes con destrezas y estrategias en la Lengua Literatura Inglesa, Matemáticas, STEAM, Educación de Carácter y Bilingüe.

El programa “#PPS Saturday Academy” se llevará a cabo cómo sigue:

enero 2018						
D	L	M	M	J	V	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	<del>13</del>
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

febrero 2018						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	<del>17</del>
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28			

marzo 2018						
D	L	M	M	J	V	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	<del>31</del>

abril 2018						
D	L	M	M	J	V	S
1	2	3	4	5	6	<del>7</del>
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

Para que su hijo/a esté inscrito en este programa, usted debe completar un formulario de matriculación y devuélvalo a la maestra/o de su hijo/a no más tardar del miércoles, 15 de noviembre del 2017. Es importante que toda la información requerida esté completa. Tenga en cuenta **que no se proveerá transporte.**

Gracias por su continua participación y apoyo en la educación de su hijo/a. Si desea obtener más información sobre “#PPS Saturday Academy”, por favor comuníquese con el director/principal o visite nuestra página web.

Atentamente,

Marguerite Sullivan  
Directora de Programa Federales

Adjunto

pc: Eileen F. Shafer  
Susana Peron  
Cheryl Coy  
Ciceily Warren  
Sandra Diodonet  
Eric Crespo  
Joanna Tsimpedes